

かごしま 市民のひろば

編集と発行：鹿児島市広報課／〒892-8677 鹿児島市山下町11番1号
市役所の電話：224-1111(代表)／ファクシミリ：224-8900
ホームページ：http://www.city.kagoshima.kagoshima.jp/

12月

平成15年(2003年)
第439号



主な内容

- 2003年を振り返る 人が元気、まちが元気… 6 7
右折にご注意 市電は急には止まりません …… 2
平成15年度 歳入歳出予算執行状況 …… 3
年末年始 くらしのカレンダー・イベントガイド …… 4 5
こども情報局 年越しそばを打ってみよう …… 12



上手にできるかな、しめ縄づくり

体験学習でしめ縄づくり。おじいちゃんに教わりながら稲わらを縫っていきます。慣れない作業に表情は真剣そのもの。もうすぐお正月ですね。
～いしき園にて

市長随想 ～ふれあいの街かど～



新幹線開業に向けて
期待が高まる

一年を振り返って

赤崎義則

来年三月十三日の九州新幹線開業まで、およそ一〇〇日になりました。
新幹線「つばめ」によせる市民の期待が日に日に高まっています。

さて、一年を振り返りますと、これまで想像もできなかったような凶悪な事件が次々に発生して、治安に対する人々の不安を募らせ、また、サウズの発生やイラク戦争など世界も大きく揺れ動いた年でありました。

ところで、今年は、あの悲惨な八・六大水害から十周年の年でありました。
本市では、これを記念するさまざまな事業を実施しましたが、当時に回顧してあらためて防災の重要さを再認識いたしました。

四月には、十名の尊い人命を奪った痛ましい花火工場の爆発事故が起きました。
この事故により、市民待望の錦江湾サマーナイト大花火大会が中止の止むなきに至りました。

十月末、長寿世界一の本郷かまとさんが、百十六歳の天寿を全うして亡くなりました。
鹿児島市の宝として、市民栄誉賞を贈り、いつまでもお元気だと市民あげて願っていただけに、本当に残念でした。心からご冥福をお祈りしたいと思います。

現在、本市と隣接五町との合併協議が進められています。
どのような合併をして、一回り大きな新生鹿児島市を創るかということについて五町の皆さんと議論を重ね、合併の基礎づくりに努めた一年でもありました。

さて、今年もいよいよ暮れようとしています。
慌ただしい師走を無事に過ごして、希望にみちた新年を迎えましょう。



右折するときは接触事故にご注意を 市電は急には止まりません

最近、車と電車の接触事故が増えています。事故のほとんどは、交差点で車が右折するときに後ろを十分に確認せずにレール敷地内に入り込み、電車が停止しきれずに接触するケース。

車も電車も私たちにとっては欠かすことのできない重要な交通手段です。これから年末にかけ何かとせわしくなりがちですが、お互いに譲り合いの気持ちで事故をなくしていきましょう。

【交通局電車事業課 257-2116】

右折による事故は
約8割を占める

15年度に起きた電車事故27件のうち、レール敷地内への右折進入による事故は21件を占めています。(10月31日現在)
これまでの傾向を調べてみると、事故は主に左の3つの事例に分類されます。

事例1 電車に気付かず右折



事例2 前の車が右折したので、確認せずに続いて右折



事例3 右折待ちの車を追い越して右折



停止距離は車の約4倍

電車は車と違い、車輪や線路が鉄でできているため、急ブレーキをかけても線路上を車輪が滑り、停止するまでの距離が長くなります。

電車の運転歴15年のベテラン上村智弘さんは「車内のお客さんの安全を第一に、なるべく急ブレーキをかけないようにしています。でも、やむを得ず急ブレーキをかけたとき、車輪がロック(固定)されてレールの上を滑ることもありますよ」と話します。

こんなに違う電車と車の停止距離



事故の多い交差点



ミラー(鏡)に頼らず 必ず目視を

交通局では、乗務員への研修で事故の再発防止を徹底するとともに、チラシを作成して車の運転手の皆さんにも注意を呼びかけています。

上村さんは「レール敷地内に入ってきた車を見つけたら前もってスピードを落とし、未然に事故を防ぐように心がけています。でも、前から来る電車と異なり、後ろから近づいて来る電車は車にとっては気付きにくいようです。事故後に車の運転手に話を聞くと、右折する直前に電車を追

事故の多い 交差点はここだ

今年発生した事故を調べてみると、右折進入による事故が多いのは左図の5カ所の交差点。この5カ所で右折進入事故の4割を超える9件の事故が発生しています。交通量の多いこれらの交差点では特に注意しましょう。

リサイクル自転車フェア

条例に基づいて撤去し保管している放置自転車のうち、保管期間が過ぎた約150台を売却します。

- ◆日時 2月1日(日)10時~14時
- ◆場所 伊敷公民館
- ◆定員 400人(超えたら抽選。参加できるのは、事前に申し込みをし参加決定通知を受けた人だけ)
- ◆申し込み 往復はがきに、住所、氏名、生年月日、電話番号を書いて、12月26日(必着)までに〒892-8677山下町11-1 道路管理課「リサイクル自転車フェア」係216-1372へ
※申し込みは一人一通
- ◆購入が決まったら、防犯登録(500円)をした後、当日持ち帰っていただきます

自転車等駐車場のご利用を

天文館周辺と西鹿児島駅周辺は「自転車等放置禁止区域」に指定されています。この区域内の道路や公共の場所に自転車やバイクを放置すると即日撤去します。

【道路管理課 216-1372】

市政広報テレビ・ラジオ

- テレビ(30分番組)
 - 12月14日(日)12時15分~12時45分
KKB かこしまシーチャンネル
「心をつなぐ~外国人との交流~」
 - 12月21日(日)7時30分~8時
KYT ホットラインかこしま
「楽しくすごそう 年末年始」
 - 12月28日(日)10時15分~10時45分
MBCテレビ 市民のひろば
「市政この一年」
 - 1月4日(日)9時~9時30分
KTS ぐっとグッドかこしま
「新年を迎えて~初夢かこしまをこんなまちに」
- ラジオ(30分番組)
 - 12月27日(土)17時30分~18時
シティFM かこしまドリーム
- ラジオ(5分番組)
 - FM鹿児島 毎週土曜日19時55分
 - MBCラジオ 毎週日曜日16時55分
 - シティFM 毎週日曜日9時30分
毎週月曜日7時55分

【広報課 216-1133】

市民相談 =相談は無料=

- ◆市民参画推進課と各支所
 - 市政相談(市政に対する要望・意見など)
月曜日~金曜日※休日は除く
- ◆市民参画推進課 216-1205
 - ▶時間はいずれも13時~16時
 - 法律相談(予約制)
事前に一般相談を受けて、法律相談が必要な人が対象。
 - 花と緑の相談 12月10日(水)
 - 税務相談 12月11日(木)
 - 登記相談 12月11日(木)
 - 不動産相談 12月17日(水)
 - 建築相談 12月18日(木)
 - 行政関係申請手続き相談 1月7日(水)
 - 人権相談 1月8日(木)
- ◆市民参画推進課と谷山・伊敷・吉野支所
 - 一般相談(日常の悩みごと相談)月曜日~金曜日※休日は除く
- ◆谷山支所(相談係) 269-2111
 - ▶時間はいずれも13時~16時
税務相談は10時~12時・13時~15時
 - 法律相談
(12時受け付け抽選、定員9人)
12月18日(木)
1月8日(木)
 - 税務相談 12月10日(水)
 - 登記相談 12月10日(水)
 - 人権相談 12月18日(木)
- ◆伊敷支所 229-2111
 - ▶時間はいずれも13時~16時
税務相談は10時~12時・13時~15時
 - 税務相談 1月8日(木)
 - 登記相談 12月11日(木)
 - 人権相談 12月19日(金)

市営住宅入居予定者募集

- 募集する住宅
 - ◇一般住宅 辻ヶ丘、西伊敷、日当平、紫原、玉里団地、武岡、桜ヶ丘、星ヶ峯、皇徳寺、花野、御所下、錦江台
 - ◇特定目的住宅
 - 【老人世帯向け】桜ヶ丘
 - 【母子世帯向け】紫原、武岡、星ヶ峯
 - 【心身障害者世帯向け】武岡
 - 【車いす用】日当平
 - 【既存集落活性化】平川、小山田名越、錫山西谷
 - ◇単身者向住宅 西伊敷、玉里団地、武岡、星ヶ峯
- 家賃 入居者の所得に応じて決定
- 案内書・申込書 住宅課、各支所で配布
- 申し込み 12月17日(水)・18日(木)の9時~16時にかこしま市民福祉プラザで
- 抽選 1月15日(木)10時からかこしま市民福祉プラザで
- ◆ツインハウス南林寺の店舗借受人を募集
案内書・申込書は住宅課で随時配布。
【住宅課 216-1362】

市町村合併QA

敬老パス・すこやか入浴券

合平：10月に開かれた第9回の合併協議会では、敬老パスやすこやか入浴券について一部自己負担を導入するなど、制度の見直しをする議案が提案されたんだよね。

マチ：そう。敬老パスは無料で市内の電車やバスを利用できる制度。すこやか入浴券は1人年間24枚の無料入浴券を交付する制度。どちらも市内の70歳以上の高齢者に交付されているのよ。

合平：今のままではだめなの。

マチ：そうね。急速な高齢化が進むなかで、今後これら制度を続けていくためにどうしたらいいのか、合併するまでに見直しをしようということなのよ。

合平：これから、制度変更の時期や自己負担額などを検討していくんだね。

◆第9回協議会の協議経過や確認された事項などは、市役所、各支所、地域公民館、市民サービスステーションでご覧になれます。また、本市ホームページや合併協議会ホームページ(<http://www.kagoshima-gappei.jp>)でもご覧になれます。

【合併対策室 216-1119】

九州新幹線開業記念イベント

四世代テープカット

参加者募集

◆日時 3月13日(土) 早朝

◆場所 西鹿児島駅(鹿児島中央駅)新幹線ホーム

◆応募資格 四世代の家族(例：父母・本人・子・孫など。同居別居は問いません)

◆募集人員 25組(100人)

※超えたら抽選。当選者には後日通知

◆応募方法 はがき、ファックス、Eメールに参加者全員の住所、氏名、年齢、性別、続柄を書いて、1月9日(必着)までに、〒890-8577 鴨池新町10-1九州新幹線開業記念イベント実行委員会事務局(県庁企画調整課内) 286-2349、FAX 286-5525、Eメール kendo@pref.kagoshima.lg.jpへ



谷山電停

谷山地区の路面電車 延伸可能性調査

について意見をお寄せください

快速で便利な公共交通体系の整備や渋滞緩和などのために、路面電車を延伸できないか検討しています。

◆趣旨 平成14年度の調査で延伸優先度が最も高いという評価が出た谷山地区について、需要見込みなどの予測を行い、延伸の実現可能性を検討します

◆これまでの経緯 鹿児島市路面電車延伸可能性検討委員会を設置し、谷山地区に住んでいる人などへのアンケート結果をもとにした需要見込みなどの詳細な予測調査を踏まえた延伸可能

性の検討を行ってきました

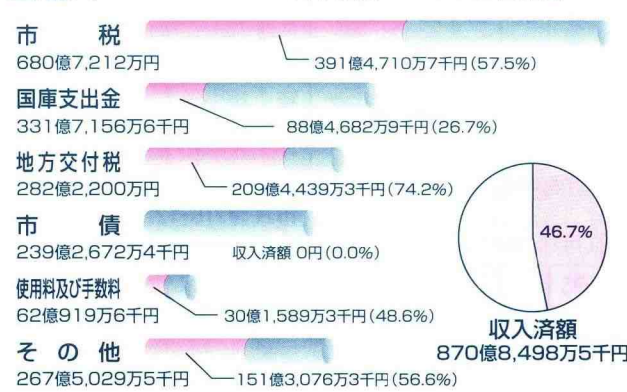
◆公表場所 12月19日(金)から交通政策課、市政情報コーナー、谷山支所、本市のホームページでご覧になれます

◆意見の募集期間 12月19日から1月19日(必着まで)

◆提出方法 意見、住所、氏名、電話番号を記入して、郵送、ファックス、Eメールで〒892-1867 山下町11-1 交通政策課 216-1113、ファックス 216-1108、Eメール ko-sei@city.kagoshima.kagoshima.lg.jpへ

■一般会計 予算現額1,863億5,190万1千円

□歳入



□歳出



■特別会計

会計名	予算現額	収入済額	支出済額
特別会計合計	1,197億3,051万6千円	463億650万6千円	522億6,679万3千円
土地区画整理事業清算	1億2,173万7千円	345万1千円	0千円
中央卸売市場	7億4,301万4千円	1億9,612万8千円	3億940万8千円
交通災害共済事業	6,043万2千円	4,030万4千円	2,289万4千円
土地区画整理事業用地取得	1億7,500万円	229万3千円	229万3千円
国民健康保険事業	417億2,287万6千円	122億351万2千円	179億6,694万1千円
介護保険	239億9,407万8千円	98億3,625万2千円	100億9,946万4千円
老人保健医療	524億8,094万5千円	237億8,028万1千円	236億8,850万3千円
母子寡婦福祉資金貸付事業	4億3,243万4千円	2億4,428万5千円	1億6,729万円

主な事業

- 地域福祉計画の策定
- 特設防犯灯設置事業
- 児童虐待対策事業
- 鹿児島ふれあいスポーツランドの建設
- 冒険ランドいおうじま(仮称)の建設
- かごしま文化工芸村(仮称)の建設
- 分別収集推進事業
- 新北部清掃工場の建設
- 土地区画整理事業の推進(原良第二・三地区、宇宿中間地区、吉野地区、谷山第二地区ほか)
- 谷山地区鉄道高架化事業
- 幹線道路の整備(武岡線、宇宿広木線、冷水通線、高麗通線ほか)
- 自転車等駐車対策の推進
- 中心市街地活性化対策推進事業
- 観光案内板等整備事業
- ニュービジネス創出支援事業
- 市政出前トーク など
- 新たに実施しました
- 8・6豪雨災害10周年啓発事業
- 障害児短期入所事業
- 新障害者福祉計画策定事業
- 待機児童解消1000プラン(保育所定員増3か年計画)
- 新子育て支援計画・母子保健計画の策定
- 夜間急病セン

平成15年度
歳入歳出予算
執行状況
(9月30日現在)

第四次総合計画に基づいて 事業が着実に進んでいます

【財政課 216・1155】

整備が進む西鹿児島駅前広場

工事完了は
2月



観光案内所(駅舎2階)

西鹿児島駅周辺イメージ図

整備の進み具合と今後の予定

◆東口駅前広場
・公共地下通路は、工事が9割ほど進んでおり、現在内装の仕上げなどを行っています

・地表面は、現在の広場を使いながら順次工事を進めており、公共地下通路の出入口が姿を現すなど徐々に新しい広場の形状に変わってきています

・広場内のバス停は、今月中旬に広場内で仮の位置に再移動します(整備完了時には広場周辺を含めて行先方面ごとに再配置されます)

・市電の電停は、来月上旬に県道中央から広場内(南側)に移転します

・観光案内所は今月下旬に広場北側から駅舎2階に移転します

・交番は今月中旬に広場北側から広場中央に移転します

◆西口駅前広場
・埋蔵文化財の発掘調査終了後本格的な工事に入っており、徐々に新しい広場の形状ができてきています

整備工事へのご理解とご協力をお願いします

- ・本市の工事は、県(電車通りとその下の公共地下通路やJR九州(東口・西口駅前広場の駅舎側)の工事と連携を図りながら進めています
- ・これらの工事にあわせて車の走行経路や歩行者通路を切り替えていきます
- ・現場の案内板などに従い、気をつけて通行してください

【都市再開発課 216・1388】

市営施設などの休業・休館日

施設名など		12月					1月			
		27	28	29	30	31	1	2	3	4
		土	日	月	火	水	木	金	土	日
市立病院の外来診療		224-2101	休	休	休	休	休	休	休	休
戸籍や住民票	市役所(市民課216-1216)・各支所		休	休	休	休	休	休	休	休
	※出生・死亡・婚姻など戸籍関係の手続き…表の期間中も市役所本館1階の管財課庁務係216-1159と各支所の時間外窓口で受け付け 市民課216-1220 ※住民票写し等申請受付ボックス…証明書は1月5日(月)以降の交付になります 市民課216-1219									
	鴨池市民サービスステーション	250-7595	○	○	休	休	休	休	休	○
	西鹿児島駅市民サービスステーション	285-5502	○	○	休	休	休	休	休	○
	※ただし、○の日も取り扱い業務が平常日と異なりますので、詳しくはお問い合わせを									
し尿くみ取り			○	休	休	休	休	休	休	休
※12月27日までに臨時くみ取りを希望する場合は、12月18日までにご連絡を			衛生公社268-8111							
健康・福祉施設	かごしま温泉健康プラザ	252-8551	○	○	休	休	休	休	休	○
	地域福祉館		○	○	休	休	休	休	休	○
	高齢者福祉センター与次郎	250-3311	○	○	休	休	休	休	休	○
	高齢者福祉センター東桜島	221-2081	○	○	休	休	休	休	休	○
	高齢者福祉センター谷山	268-3331	○	○	休	休	休	休	休	○
	心身障害者総合福祉センター(ゆうあい館)	252-7900	○	○	休	休	休	休	休	○
	知的障害者福祉センター(ふれあい館)	264-8711	○	○	休	休	休	休	休	○
	ボランティアセンター	221-6070	○	○	休	休	休	休	休	○
体育・レクリエーション施設	海づり公園	250-3822	○	○	休	休	休	休	○	○
	※1月2日(金)・3日(土)は正月半額開放(釣り料…大人 600円→300円、小人 200円→100円)									
	鹿児島アリーナ	285-2244	○	○	休	休	休	休	休	○
	市民体育館	261-5115	○	○	休	休	休	休	休	○
	東開庭球場	268-5572	○	○	休	休	休	休	休	○
	鴨池市民球場・広場・テニスコート	253-6610	○	○	休	休	休	休	休	○
	鴨池公園水泳プール	251-1288	○	○	休	休	休	休	休	○
	鴨池公園多目的屋内運動場(鴨池ドーム)	250-0705	○	○	休	休	休	休	休	○
	公園緑化課所管分の有料公園施設(広場、テニスコート、バレーコート)	216-1366	○	○	○	休	休	休	休	○
	かごしま健康の森公園の施設(運動広場、テニスコート、プール、体育館)	238-4650	○	○	○	休	休	休	休	○
教育・文化施設	鴨池公園駐車場	253-4033	○	○	○	○	休	○	○	○
	平川動物公園	261-2326	○	○	休	休	休	休	○	○
	市立図書館	250-8500	○	休	休	休	休	休	休	休
	地域公民館		○	休	休	休	休	休	休	休
	勤労青少年ホーム	255-5771	○	休	休	休	休	休	休	休
	勤労婦人センター	255-7039	○	休	休	休	休	休	休	休
	サンエールかごしま	813-0850	○	休	休	休	休	休	休	休
	市民文化ホール	257-8111	○	休	休	休	休	休	休	休
	谷山サザンホール	260-2033	○	休	休	休	休	休	休	休
	勤労者交流センター	285-0003	○	○	休	休	休	休	休	○
	市立科学館	250-8511	○	○	休	休	休	休	○	○
	かごしま近代文学館・メルヘン館	226-7771	○	○	休	休	休	休	○	○
	市立美術館	224-3400	○	○	休	休	休	休	○	○
	ふるさと考古歴史館	266-0696	○	○	休	休	休	休	○	○
	西郷南洲顕彰館	247-1100	○	○	休	休	休	休	○	○
	かごしま水族館	226-2233	○	○	休	休	休	休	○	○
	維新ふるさと館	239-7700	○	○	○	○	○	○	○	○

年末年始

くらしの カレンダー



年末年始のごみ出し日

本庁・伊敷・吉野・東桜島支所管内と谷山支所管内の一部地域(星ヶ峯、皇徳寺、桜ヶ丘一〜七丁目)は清掃事務所238-0201、その他の谷山支所管内は南部清掃工場261-5588にお問い合わせを

地区別	区 分	年末最終日	年始開始日
月・木曜日地区 もやせるごみ	もやせるごみ	12月29日(月)	1月5日(月)
	新聞・チラシ、段ボール	12月30日(火)	1月6日(火)
	雑誌、紙箱包装紙、衣類	12月23日(火)	1月13日(火)
	もやせないごみ	12月26日(金)	1月4日(日)
	プラスチック容器類	12月28日(日)	1月7日(水)
火・金曜日地区 もやせるごみ	缶・びん、ペットボトル	12月28日(日)	1月7日(水)
	もやせるごみ	12月30日(火)	1月6日(火)
	新聞・チラシ、段ボール	12月29日(月)	1月5日(月)
	雑誌、紙箱包装紙、衣類	12月22日(月)	1月12日(月)
	もやせないごみ	12月25日(木)	1月4日(日)
	プラスチック容器類	12月28日(日)	1月7日(水)
	缶・びん、ペットボトル	12月24日(水)	1月4日(日)

年末のイレブン電車・イレブンバス

〈イレブン電車〉

◇運行日…12月5日〜27日の金・土曜日と22日(月)

◇運行区間…鹿児島駅前発谷山行

◇出発時刻…鹿児島駅前22時50分、天文館通23時

【交通局電車事業課 257-2116】



〈イレブンバス〉

◇運行日…12月5日〜27日の火〜土曜日(祝日を除く)

◇運行路線と始発バス停出発時刻(終点)

- ・3番玉里・西紫原線…西鹿児島駅構内22時52分(北営業所前)
- ・15番東紫原線…市役所前22時57分(西紫原中学校前)
- ・24番伊敷線…市役所前22時55分(緑ヶ丘団地)
- ・26番明和線…市役所前22時56分(明和)

※天文館の通過時刻は22時58分〜23時

【交通局バス事業課 257-2117】

もちがのどに詰まったら

①まず、呼吸と意識を確かめて、すぐ救急車を呼ぶ。

②腕を後ろから抱えるように回す。

③片手で握りこぶしを作り、その人の上腹部に当て、その上をもう片方の手で握り、すばやく上方にしめつける。

子どもの場合は、体を抱いて頭を肺より低くなるように下げ、背中を軽くたたく。

※普通救命講習会を毎月19日に実施しています。問い合わせ、申し込みは消防局警防課222-0960へ



蛍光灯・乾電池・紙パックの分別収集が始まります

■来年1月から、もやせないごみで収集していた「電球・蛍光灯」の分別収集が始まります。

また、「乾電池」と「紙パック」も家庭ごみステーションで収集します。

出し方や出す日など詳しくはごみ出しカレンダー(12月中旬配布)をご覧ください。

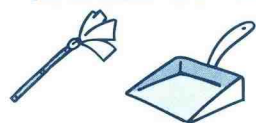
【リサイクル推進課 216-1290】

年末の大掃除

■各町内会で、今月の適当な日を「年末大掃除の日」と定め、自主的に大掃除をしましょう。また、家庭では日ごろ目の届かないところを掃除しましょう。

■家の周りの草取りや、道路にはみ出した生け垣、庭木のせん定もしましょう。

【環境衛生課 216-1300】



ガソリン・灯油の購入

〈ガソリン〉

◇消防法適合品の容器

を使いましょう。ポリ容器・オイル缶などは消防法に違反します。

◇乗用車での運搬は、金属製容器(22ℓ以下)に限ります。

〈灯油〉

◇「推奨」と「認定」マークの付いたポリ容器のご使用を。

◇購入の際はガソリンと間違わないようにしましょう。

◇古い灯油は使わないように。

【消防局予防課 222-0970】



年末年始の交通事故防止運動

12月22日〜1月10日

■年末年始は交通量も多く、気ぜわしさも加わって毎年交通事故が多発しています。

飲酒の機会も増えます。「飲んだら乗らない、乗るなら飲まない」を徹底しましょう。

◆高齢者の交通事故防止

◆飲酒運転の根絶

◆早めの点灯の励行

【交通安全課 216-1209】

年末年始の市営墓地の墓参り

市営墓地への年末年始の墓参りは、できるだけバスなどの公共交通機関をご利用ください。

【環境衛生課 216-1301】

正月用門松カードあっせん

◇あっせん期限 12月26日(金)まで

◇あっせん価格 15円(2枚1組)

【市緑化推進委員会(農林課内) 216-1338、谷山農林事務所 269-2111】

みなと大通り公園イルミネーション

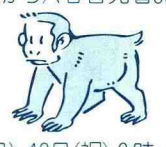
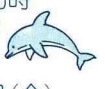
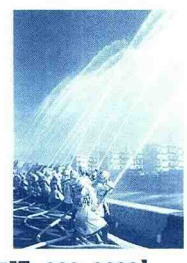
今年は、18時59分にいったん消灯し、19時ちょうどに一斉点灯します。点灯の瞬間をお楽しみください。

◇期間 来年1月31日まで

◇時間 18時～23時
(12月24日・31日は翌日1時まで)

【都市計画課 216-1378】

寒さに負けず楽しもう 年末年始 イベントガイド

12月7日～ 科学館宇宙劇場 プラネタリウム番組 「ハチャメチャ宇宙旅行」 ある日突然地球にやってきたハムリン。なぜか、そのとき出会ったチャチャ、メグムと宇宙旅行へ出発することに…。  【市立科学館 250-8511】	12月23日～ 冬のメルヘン童謡コンサート 歌とマリンバの演奏で、冬のひとときを楽しく過ごしませんか。 ◇日時 12月23日(祝) ①11時10分～12時10分、②13時40分～14時40分 ◇場所 文学ホール ◇参加料 無料 ■冬休みメルヘンえいが会 「笠地蔵」など上映(作品は日替わり) ◇日時 12月25日(木)・26日(金)・27日(土)・28日(日)、1月2日(金)・3日(土)・4日(日)・5日(月) ①11時10分～、②13時40分～(各30分) ◇場所 メルヘンホール ◇入場無料 【かごしまメルヘン館 226-7771】	ウインターナイトサファリ ～1日早く動物たちとXmas イブ～ 冬の夜の動物たちに会いませんか。20時まで開園します。 ◇日時 12月23日(祝) 17時～20時(17時以前に入園した人も引き続き観覧できます) ◇懐中電灯持参、17時以降は中学生以下は保護者同伴 ◇遊園地、食堂、売店も営業、天候不良時は中止 【平川動物公園 261-2326】	かごしま水族館・冬の特別イベント ■ジンベエザメの食事の時間 ◇日時 12月23日～25日、1月2日～4日、毎週日曜日10時15分～ ■イルカといっしょにハイポーズ! ◇日時 12月23日～25日 14時45分～(14時～14時30分受け付け、抽選で30組) ■ハンドベルコンサート 黒潮大水槽の前で ◇日時 12月24日13時～、14時～、15時～、16時～、17時～ ■アミューズメントショップ「ジンベエくじ(有料)」 すてきな商品が当たるよ ◇期日 12月23日～25日 ■水族館の生きものに年賀状を出そう! 年賀状は館内に展示します 【かごしま水族館 226-2233】	12月27日 冬休み図書館カーニバル ◇期日 12月27日(土) ◇入場料 無料 ■読書感想画大会 ◇時間 10時～ ◇場所 1階児童コーナー ◇定員 30人(先着順) ■集会行事 ◇内容 人形劇、素話、読み聞かせ、子ども映画会 ◇時間 14時～ ◇場所 2階AVホール 【市立図書館 250-8500】
1月1日～ 維新ふるさと館お年玉クイズ ■幕末・明治維新に関連した歴史クイズに答え、景品を当てよう ◇内容 館内の展示から初級・中級・上級の3段階の問題を出題 ◇対象 入館者 ◇日時 1月1日(祝)～3日(土) 9時～17時(ただし、入館は16時30分まで) ※参加者全員に参加賞 【維新ふるさと館 239-7700】	1月2日～ 動物公園お正月まつり ～お正月も動物公園は楽しさいっぱい～ ◆親子もちつき大会(もちと記念品をゲット) 1月2日(金)10時30分～12時 ◆正月もコアラと一緒に写真を撮ろう 1月2日(金)～4日(日)10時30分～11時30分 ◆干支のサルにエサをあげよう 1月2日(金)～4日(日)11時～(受け付けは9時から)、各日先着30人 ◆サルもさるものクイズ大会 1月2日(金)～4日(日)13時30分～、各日先着100人 ◆着ぐるみ動物大行進 1月2日(金)～4日(日)・11日(日)・12日(祝) 9時～ 【平川動物公園 261-2326】 	水族館・正月のイベント ■新特別企画展 AMAZON～生命の大河アマゾンに生きるものたち ◇期日 1月2日(金)～4月5日(月) ■黒潮大水槽バックヤード一般公開 ◇日時 1月2日(金)～4日(日)13時～15時 ■いるかの時間が新しくなります ◇期日 1月2日(金)～ 【かごしま水族館 226-2233】 	1月6日 消防出初式 ◇内容 消防職員・団員・消防車両の行進、レスキュー隊の救出訓練、はしご車などの放水訓練、消防音楽隊演奏、はしご車体験乗車 ◇日時 1月6日(火) 10時～ ◇場所 消防総合訓練研修センター(新栄町22-30) 【消防局総務課 222-0280】 	1月7日～ 申年生まれの作家たち展 ◇内容 申年生まれの作家たちに関するパネル展示と作品展示 ◇期日 1月7日(水)～2月2日(月) ◇場所 市立図書館1階展示コーナー 【市立図書館 250-8500】

年末年始 申し込みが必要なイベント情報

年賀状・Xmasカードづくり教室

◇対象：小・中学生 ◇日時：12月13日(土)13時 ◇場所：こども動物図書館 ◇定員：20人(超えたら抽選) ◇申し込み：往復はがきに住所、氏名(保護者も)、学年、電話番号を書いて、12月10日(必着)までに〒890-1013 平川町5669-1 平川動物公園「カードづくり教室」係261・2326へ

好きな動物に 年賀状を出そう

◇作品規定：官製か私製はがき使用で、動物の絵に文章を添える ◇対象：どなたでも ◇送り先：〒890-1013 平川町5669-1 平川動物公園「○○○(動物名を入れる)」あて ◇優秀作には賞品を贈呈、作品は1月3日～12日にコアラ館で展示
【平川動物公園261・2326】

オムニマックス映画ライオンキング特別試写会

◇対象：どなたでも(小・中学生は保護者同伴) ◇日時：12月20日(土)18時30分～20時10分 ◇定員：280人(超えたら抽選) ◇参加は無料 ◇申し込み：往復はがきに参加希望人数(5人まで)、代表者の住所、氏名、電話番号を書いて、12月10日(必着)までに〒890-10063 鴨池二丁目31-18 市立科学館「ライオンキング」係250・8511へ

少年自然の家イベント

①わくわく冬キャン～史跡めぐりウォークラリーと冬のキャンプ～ ◇期日：12月25日(木)～27日(土)

自然素材のクリスマスリースづくり

◇対象：どなたでも ◇日時：12月14日(日)9時30分～12時 ◇場所：ふるさと考古歴史館 ◇定員：20人(超えたら抽選) ◇受講は無料 ◇申し込み：電話で12月12日までにふるさと考古歴史館266・0696へ

水族館・体験1日 ボランティア

◇対象：18歳以上の人 ◇日時：12月21日(日)15時～17時 ◇定員：30人(超えたら抽選) ◇参加は無料 ◇申し込み：はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を書いて、12月11日(必着)までに〒892-0081 本港新町3-11 かごしま水族館「ボランティア」係226・2233へ

家族もよろこぶ おせち料理講座

◇対象：市内に住む通勤・通学する人 ◇日時：12月23日(祝)10時～13時 ◇場所：サンエールかごしま ◇定員：20人(超えたら抽選) ◇申し込み：往復はがきかファックス、Eメールで講座名、住所、氏名、年齢、電話番号、託児(6カ月以下)を記入し、12月22日(必着)までに〒892-0867 山下町11-1 市緑化推進委員会(農林課内)216・1338へ

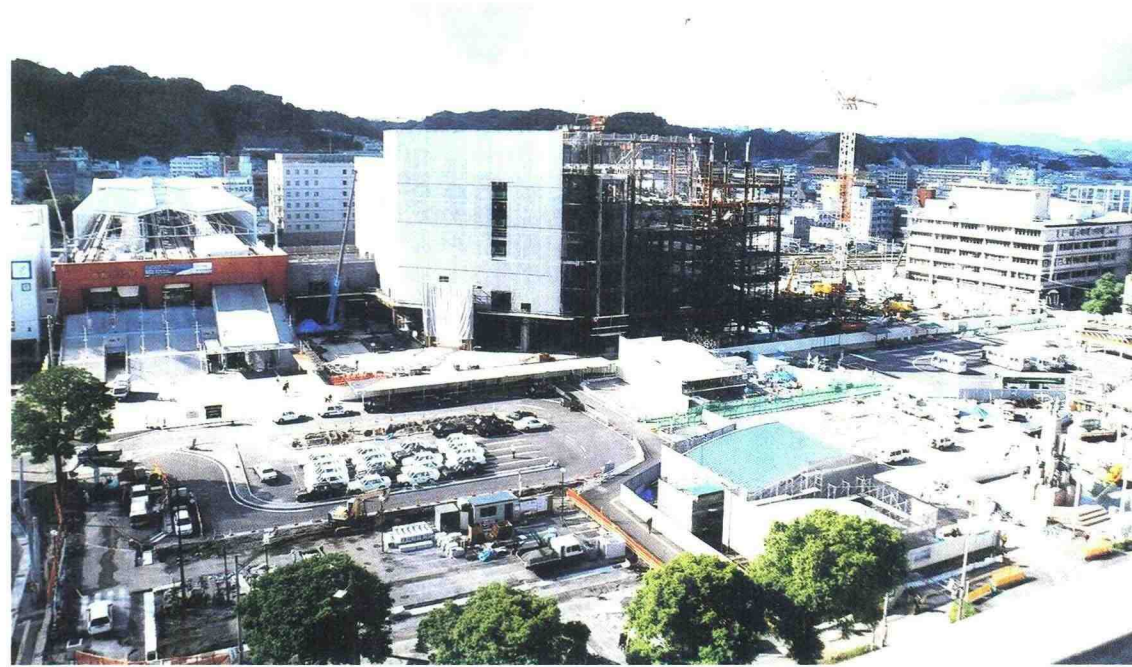
炭焼き体験とほうき作り

◇対象：市内に住む世帯かグループ ◇日時：1月24日(土)10時～15時 ◇場所：五ヶ別府町特殊林産物生産組合炭焼き窯 ◇定員：60人(超えたら抽選) ◇参加費：無料 ◇申し込み：往復はがきに住所、参加者全員の氏名、年齢、職業(学校名)、電話番号を書いて、12月22日(必着)までに〒892-0867 山下町11-1 市緑化推進委員会(農林課内)216・1338へ

消費生活フェア各種講座

1月14日～18日に開催するかごしま市民の消費生活フェア期間中に開講する講座受講生募集
①カラーコーディネート講座：1月14日(水)11時～12時
②紅茶基礎講座：1月15日(木)13時30分～14時30分
③インテリアコーディネート講座：1月16日(金)11時～12時
④ガーデニング講座：1月17日(土)13時30分～14時30分
⑤⑥手作りビーズ講習会：1月14日(水)⑤14時、⑥15時
⑦押し花アート講習会：1月16日(金)14時～15時30分
⑧わくわく親子粘土教室：1月17日(土)11時～12時30分
■共通事項 ◇対象：市内に住む人(⑧は小学生と親) ◇場所：三越鹿児島店 ◇定員：各30人(⑤⑦は各20人、超えたら抽選) ◇受講は無料(④⑧は実費負担) ◇申し込み：往復はがきに希望講座名と番号、住所、氏名、年齢を書いて、12月22日(必着)までに〒890-10063 鴨池二丁目25-1-31 市消費生活センター252・1919へ

②ゆくゆくする年吉野のつどい1
しめ飾り作り ◇日時：12月14日(日)9時30分～15時
③ゆくゆくする年吉野のつどい2
しめ飾り作り ◇日時：12月20日(土)9時30分～15時
④ゆくゆくする年吉野のつどい3
しめ飾り作り ◇日時：12月21日(日)9時30分～15時
■共通事項 ◇対象：①は小学4年～高校生、②④は小・中学生とその親 ◇定員：①は100人、②④は30組(超えたら抽選) ◇申し込み：電話、はがき、ファックスで住所、氏名、学校、学年、電話番号、③と④は希望土台(わらわ竹)を〒892-0871 吉野町11078-14 少年自然の家244・0333 (FAX 244・0334)へ



■11月 新幹線開業に向け大きく変わる西鹿児島駅東口駅前広場

■9月24日 新幹線つばめ、西鹿児島駅に初登場

新幹線つばめが試験走行で西鹿児島駅に初乗り入れ。トンネルの中で警笛を鳴らしながらゆっくりと姿を現し、ホームに滑るように入ってきました。新幹線開業は来年3月13日。観光、文化、経済の発展に期待が高まっています。



新幹線の運転、気が引き締まります

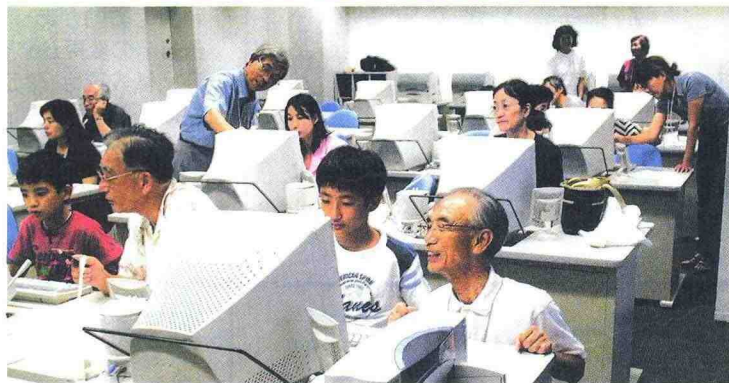
9月24日の西鹿児島駅への運転前日、初めて本線に出ました。いつも運転していた在来線が下にあり、これまでと違う九州の風景を見て、新幹線を運転している実感を強く持しました。お客様が快適に乗車できるよう1秒1秒を意識して運転していきたいです。



新幹線つばめ運転士の宮下典之さん(星ヶ峯三丁目)

■6月18日 サンエールかごしま入館者100万人達成

生涯学習プラザと男女共同参画センターの複合施設として平成13年1月開館。各種講座が受講できるほか、図書の貸し出しやDVD鑑賞、インターネット体験などのサービスが充実しています。



知識の収集はサンエールで

ここには月に1、2回来ています。子どもが生まれてから本を読むことがほとんどありませんでしたが、今では家事の空いたとき託児制度を利用し、館内で読書やインターネットなどさせてもらっています。気分転換ができて助かっています。これからは講座も受講してみたいですね。



入館100万人目に当たった南朝子さん、幸音ちゃん(郡元一丁目)

2003年を振り返る 人が元氣、まちが元氣

新幹線、市町村合併、準備着々進行中



●11月2、3日 第52回おはら祭〜ようこそ！新幹線

新幹線ホールにも登場した祭りには雨模様にもかかわらず、278団体、約23,700人が踊りに参加し、大いににぎわいました。

●11月14日 天皇、皇后両陛下、かごしま水族館をご訪問

天皇、皇后両陛下は、錦江湾の生き物などを興味深く見学。説明役の館長に熱心に質問をされている姿が印象的でした。



●4月23日 平川動物公園入園者1800万人突破

昭和47年10月の開園以来、平均すると年間約59万人が訪れています。



●10月31日 さようなら、本郷かまとさん

かまとさんの世界最高齢116歳の偉業は市民の誇りでした。その笑顔は市民に夢と希望を与えてくれました。9月の市長の敬老訪問では元気な姿を見せてくれました。



●2月5日 新世紀100年プロジェクト提言式

市民主体のまちづくりを進める「新世紀100年プロジェクト会議」が鹿児島市のあるべき姿を展望し、まちづくりの夢を語ってまとめたプロジェクトを市に提言しました。



●2月11日 メルヘンまつり

かごしまメルヘン館開館5周年を記念して開催されました。約2000人が訪れ、からくり人形の実演や紙芝居などを楽しみました。



■4月23、24日 合併に関する市民100人会議

合併後のまちづくりの指針となる市町村建設計画に市民の意見を反映させるための会議。一般公募で集まった市民から「5町のよい面は町に見習うべきである」など活発な意見が相次ぎ159件にも及びました。

5町と本市で誇れるまちづくりを

合併に関する市民100人会議に参加しました。私は5町を結んだ観光ルートをつくるべきであると提案しました。参加者はみな、熱心に地元の将来のことを考えており、大変刺激になりました。新市民が納得できる合併をしてほしいですね。



松山裕之さん(東郡元町)

鹿児島地区合併協議会でこれまでに確認した主な内容

第1回	鹿児島市への編入合併、合併後の市の名称を「鹿児島市」とすること
第2回	合併の期日、市町村建設計画原案策定方針を提案
第3回	合併の期日は平成16年11月1日を目標とすること
第4回	町役場を支所とすること
第5回	5町の財産、公の施設を鹿児島市に引き継ぐことや市町村建設計画素案
第6回	家庭ごみの収集形態を現行どおりとすること
第7回	健康づくり事業や保健衛生事業を合併の翌年度に鹿児島市の制度に統合すること
第8回	鹿児島市、吉田町の区域内の町の名称は現行どおり、5町の区域内の字は新たに町として設定し、名称は合併時までに調整すること
第9回	合併時までにフェリー事業者が通勤・通学割引制度の拡充を検討すること

■6月1日 鹿児島市の市民参画を推進する条例施行

市の基本的な計画などをつくる段階で市民に参画していただくための基本的な考え方や具体的な方法を定めた条例。市民から意見を求めるパブリックコメント手続きや意見を反映させた結果の公表など、さらに開かれた市政を行うこととしました。

この条例に基づき市民参画手続きを進めている主な計画・条例

意見募集月	計画、条例の名称
8～9月	鹿児島市地域福祉計画(仮称) 環境基本条例(仮称) 環境保全条例(仮称) 保存樹等及び保護地区に関する条例(仮称) 指定建築物等の建築等に係る住環境の保全と形成に関する条例(仮称) 鹿児島市開発行為、建築等における災害の防止に関する条例
9～10月	鹿児島市個人情報保護条例(仮称)
11月	新市まちづくり計画(市町村建設計画)
11～12月	新障害者福祉保健計画(仮称) 新子育て支援計画及び母子保健計画(仮称)

地域福祉に私たちの声を

鹿児島市地域福祉計画(仮称)素案(案)についての意見交換会に参加しました。市民が意見を述べられるとてもよい機会でした。この計画は地域の福祉を進める上でとても意義あるものです。私は回覧板が回る範囲内に地域の交流の場が整備されることを期待しています。



鈴木香代子さん(山田町)

- 1月 同報無線戸別受信機運用開始式 災害情報を知らせる戸別受信機を東松島地区全世帯に設置
- 31日 第1回鹿児島地区合併協議会 11月までに計9回開催
- 2月 千葉ロッテマリンス鹿児島キャンプ(3月2日)
- 2月 ジュビロ磐田鹿児島キャンプ(11日)
- 5日 新世紀100年プロジェクト提言式
- 11日 メルヘンまつり
- 3月 柳町不発弾撤去作業
- 9日 宇宿地下道開通式
- 4月 電車運行情報システム稼働 交通局、電車、各電停を無線で結び、各電停で電車接近などの情報を提供
- 23日 合併に関する市民100人会議(24日)
- 23日 平川動物公園入園者1800万人突破
- 5月 谷山支所に「保健福祉総合相談・案内」窓口開設
- 6月 第6回渋谷・鹿児島おはら祭
- 1日 鹿児島市の市民参画を推進する条例施行
- 18日 サンエールかごしま入館者100万人達成
- 7月 超低床電車ユーラム、ローレル賞決定 鉄道友の会が性能、デザインなど優れた特徴があると認めた車両に贈呈
- 10日 SARS患者搬送合同訓練
- 6日 かごしま温泉健康プラザ入場者50万人達成
- 6日 かごしま温泉健康プラザ入場者50万人達成
- 25日 住民基本台帳ネットワークシステム第2次サービス開始
- 9月 かごしまビジネスフロンティア、受賞者表彰 第1回の今年度は優秀賞2件、「シラスプラスチックコンクリートの製造方法とその製品」「半生タイフのいたけ(グックキ)の生産及び販売」
- 24日 新幹線つばめ、西鹿児島駅に初登場
- 10月 九州新幹線開業まであと150日 カウントダウン除幕式開催
- 31日 世界最高齢116歳、本郷かまとさんと逝去
- 11月 低公害車の公共施設駐車場の使用料減免(平成17年10月31日)
- 2日 第52回おはら祭〜ようこそ！新幹線(3日)
- 14日 天皇、皇后両陛下、かごしま水族館をご訪問

一般

市民ギャラリー

◇12月8日(月)～12日(金)：
谷山写真会写真展 ● ◇12月
15日(月)～19日(金)：空仙水
墨画会作品展(伊敷グループ)
●、市職員厚生会本庁支部文
化部作品展(池坊鹿児島支部)

★ ◇12月22日(月)～26日
(金)：写真で綴る市政の一
年 ● ◇1月5日(月)～9日
(金)：青少年の翼写真展 ●、市
職員厚生会本庁支部文化部作
品展(書道部) ★ ◇場所：●
は別館1階、★は東別館2階

◇管財課216・1159◇
家屋の取り壊しや住宅用地の
利用状況変更などは届け出を

◇固定資産税は、毎年1月1
日現在の土地、家屋、償却資
産の所有者に課税 ◇家屋の
取り壊しや名義変更の届け出
は、登記家は法務局、未登
記家は資産税課か各支所税
務課(係)へ ◇住宅用地の利
用状況変更の届け出は資産税
課か各支所税務課(係)へ

◇資産税課216・1181◇1
186、谷山支所税務課269・
2111◇
被災住宅用地に対する
課税の特例

◇対象：平成12年1月2日以
後に発生した災害などで損害
を受けた住宅の用地 ◇詳し
い要件など資産税課216・11
81・1186、谷山支所税
務課269・2111へ

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇国が指定する業種で売り上
げが減少していたり、国が指
定する金融機関からの借入残
高が一定以上減少しているな
どの場合に、セーフティネッ
ト保証制度を利用するための
認定を受けられます

◇対象：来年度に市が発注す
る業務委託などの入札参加を
希望する法人か個人 ◇業種
：清掃、警備、情報処理、物
品の貸借など10業種 ※水道
局、交通局(一部)、市立病院



※11面に予防法を掲載

今月のことば SARS (新型肺炎)

- 患者のせきやくしゃみを吸い込んだり、たんや体液などに直接触れたりした場合に感染し、最大10日間程度の潜伏期間を経て発症します。
- 症状は突然38度以上の高熱が出る、せきや呼吸困難などの呼吸器症状が出るなど、インフルエンザの症状とよく似ており、今年の冬は、同時流行が懸念されています。
- SARSは予防が可能で、もし感染しても早めに治療すれば治ります。感染の不安を感じたときは、まず、電話で保健所か医療機関に相談の上、指示に従ってください。

の業務を除く ◇受付期間：
12月12日(金)まで ◇提出要
領など契約課216・1162で
配布

◇対象：平成16・17年度に市
(水道局・市立病院を除く)が
発注する物品購入などの入札
(見積もり合わせ)参加を希望
する法人か個人 ◇受付期間
：1月6日(火)～2月2日
(月) ◇提出要領など契約課
216・1162で配布

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

克灰袋の活用を

◇降灰があつた地域に克灰袋
を配布 ◇袋が不足するとき
などは、環境衛生課か各支所、
地域福祉館に置いてある克灰
袋のご利用を
◇環境衛生課216・1300◇

公園愛護清掃作業の団体募集

◇地域にある身近な公園を自
発的に清掃しながら、公園を
地域内のふれあい、コミュニ
ティーづくりに活用しませんか

※報償金あり ◇対象：町内
会、あいご会など ◇期間：
16年4月1日～17年3月31日
◇受付期限：2月20日(金)
◇公園緑化課216・1366◇
歩道緑地帯を管理する
団体募集

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

◇対象：町内会、あいご会な
ど ◇受付期限：2月20日
(金) ◇奨励金あり
◇公園緑化課216・1368◇
サルビア、コリウスなど
秋の草花を差し上げます

男性のための相談

◇内容：仕事や家庭、人間関
係などの相談(1人30分程度)
◇相談員：中村彰氏(メンズ
センター大阪) ◇対象：市
内に住むか通勤、通学する男
性 ◇日時：12月20日(土)14
時～17時、12月21日(日)10時
～12時 ◇場所：サンエール
かごしま ◇定員：10人(先
着順) ◇相談は無料 ◇申
し込み：電話で12月19日18時
までに男女共同参画センタ
ー813・0852へ ※託児(6カ
月～小学2年生)あり

差別なくして住みよい社会 明るい未来

◇他国の言語、宗教、習慣な
どへの理解不足から、外国人
への就労差別や入居拒否など



植え替えの詳しい日程はお問
い合わせください

給与所得者の年末調整

今月は、毎月の給与などから源泉徴収され
た所得税の過不足額を精算する年末調整の月
です。

◇今年も定率減税(控除率20%、限度額25万
円)が実施されています。

◇大部分の給与所得者は、年末調整でその年
の所得税の納税が完了します。

◇生命保険料や損害保険料は、所得額から控
除されます。今年支払った保険料の領収書
や控除証明書などはそろえておきましょう。

◇年の途中で、結婚や就職、出産などで扶養
親族に異動があったときは、「扶養控除申
告書」の変更が必要です。

◇源泉徴収票は、確定申告で所得税の還付を
受けるときなどに必要です。大切に保管を。

【市民税課 216-1173～1176】

【鹿児島税務署 255-8111】

一般競争入札で 水道局用地を売却

◇売却物件：①田上三丁目2
967-12(天神ポンプ所跡
地)273.92㎡ ②小松原
二丁目4-16(中塩屋水源
跡地)209.94㎡ ③下福
元町714-3(石塚水道
施設跡地)488.26㎡
◇申し込み：12月10日(水)～
25日(木)に水道局経理課257・
7111へ

水道管を寒さから 守りましょう

◇凍結を防ぐには、保温材(市
販品や布など)を巻いた上に、
ビニール類を巻く ◇凍った
ら、解けるのを待つか、タ
オルなどを巻いてぬるま湯を
ゆつくりとかける ◇破裂し
たら、メーターボックス内の
止水栓を閉め、指定給水装置
工事業者に修繕を依頼
◇水道局給排水設備課257・7
111へ

水道メーターで 漏水を発見できます

◇水道局を使用してないのに



水道メーター
パイロット

上・下水道の アパート料金制度

◇水道料金は水道の口径で料
金が決まります ◇アパート
などの共同住宅では、大きな
口径に適用される料金で計算
するため、一戸建て住宅での
場合と比べ割高になることが
あります ◇所有者などが申
請すると、一戸建て住宅の口
径の料金を適用することがで
きます ◇適用後に世帯数の
増減や申請者の変更があつた
ときは必ず届け出を
◇水道局営業課257・7111へ

「新川河川整備計画」 住民説明会

◇内容：より良い河川を次世
代に引き継ぐために策定中の
計画への意見を聴く ◇日時
：12月18日(木)19時～
◇場所：田上小学校体育館
◇県鹿児島土木事務所河川港
湾課805・7330◇

交通災害共済に 加入しませんか

- ◇年会費…1口600円(1人2口まで)
- ◇見舞金額(1口当たり)
死亡見舞金…130万円
傷害見舞金(基本額)…1万円
(入院加算1日)…800円
(通院加算1日)…600円

■出張受け付け

- ◇日時…12月12日(金)9時30分～11時30分
- ◇会場…草牟田公民館

【交通安全課 216-1209】

男女共同参画センター嘱託職員募集

◇試験区分・募集人員・受験資格

図書情報嘱託員(1人)…昭和28年4月2日以降に生まれた人で、司書の
資格がある人が同程度の知識経験がある人

託児嘱託員(1人)…昭和28年4月2日以降に生まれた人で、保育士
の資格があり、5年以上保育業務の経験がある人

◇締め切り…12月16日(必着) ◇第1次試験…12月20日(土)

◇試験案内・受験申込書…男女共同参画センター、女性政策課、市役所東別
館1階総合案内、各支所にあります。郵便での請求は、120円切手をはった
あて先明記の返信用封筒(角形2号)を同封して、封筒の表に「試験案内請
求」と朱書きし、〒890-0054荒田一丁目4-1男女共同参画センターへ
【女性政策課 216-1110、男女共同参画センター 813-0852】

選挙期日前の投票手続きが 簡単になります

◇公職選挙法が改正され、「期
日前投票制度」が創設されま
した

◇制度内容…投票日前の投票で
も、投票用紙を直接、投票箱
に入れることができます※従
来の不在者投票のように投票用紙を封筒
に入れて、それに署名する手続きは不要

◇施行日…12月1日

【選挙管理委員会 216-1470】



ワークショップ 開設者募集

◇内容：サンエールかごしまの主催講座「市民イベント運営セミナー」の受講者が開催するイベント「サンエールさわやかウエーブまつりⅡ」(テーマ：生命・いのち・I・N・O・C・H・I)で開設 ◇期日：1月24日(土) ◇対象：創作活動や調査研究などに取り組むグループか個人 ◇応募者多数の場合は抽選 ◇申し込み：はがきかファックスに住所、氏名(グループ名)、電話番号、活動ジャンル、ワークショップの内容を書いて、12月15日(必着)までに〒891-0054 荒田一丁目4-1 サンエールかごしま「さわやかウエーブまつり」係 813・0851、FAX 813・0937へ

かごしま旬のおさかな料理教室

◇対象：市内に住む20代～40代の人 ◇日時：12月20日(土)10時30分～14時 ◇場所：鹿児島県クッキングスクール(新屋敷町) ◇定員：36人(超えたら抽選) ◇費用は無料 ◇申し込み：往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を書いて、12月12日(必着)までに〒892-0835 城南町37-2 魚類市場魚食普及協議会

道路は広く美しく

◇道路上の不法な置き看板・のぼり旗、道路にはみ出した庭木などは、まちの美観を損ねるだけでなく、車や人の通行を妨げ、事故の原因になりかねません ◇道路を安全に使えるようご協力を(道路管理課 216・1355、谷山建設事務所 269・2111)

催し物の案内などは 公共掲示板のご利用を

◇電柱や街路樹などへののぼり紙や立て看板などの掲示は、法律で禁止されています

市税の納付は確実・ 便利な口座振替で

◇納税課 216・1190

間伐の申し込みと 造林用苗木のあつせん

◇間伐の申し込み対象：市内にスギ・ヒノキ林を所有する人(0.1ヘクタール以上、林齢11年～35年) ◇造林用苗木のあつせん：スギ・ヒノキ・クスギなど ◇いずれも助成制度あり ◇申し込み：市森林組合 268・2040へ ◇農林課 216・1338、谷山農林事務所 269・2111

農業委員の選挙人名簿 登録申請書の提出

◇今月下旬に農業委員会委員の選挙人名簿登録申請書を小組合長などを通じて配布 ◇選挙権のある人は、1月9日までに提出を ◇農業委員会事務局 216・1466、同谷山支局 269・2111、同伊敷支局 220・6035

今月の納期

◇固定資産税 第4期
◇都市計画税 第4期
◇国民健康保険税 第7期
◇介護保険料 第7期
納期は1月5日まで

工業統計調査に ご協力をお願いします

◇目的：製造業の実態の把握 ◇対象：製造業を営んでいるすべての事業所 ◇調査期日：12月31日現在 ◇今月中旬から調査員が伺います ◇総務課 216・1116

住宅などの解体工事も 分別とリサイクルを

◇一定規模以上の建設工事で発生する特定建設資材(コンクリート、アスファルト、木材)は、分別解体とリサイク

ルが義務付けられており、工事の事前届け出や標識の設置などが必要です ◇建築指導課 216・1360

がけ地近接等危険住宅の 移転費用を補助します

◇対象：原則、昭和46年8月31日以前に建築された住宅 ◇建築指導課 216・1358

北部斎場の 式場・通夜室の利用

◇式場使用料：3時間まで1500円 ◇通夜室使用料：24時間まで4000円 ◇通夜・告別式の準備は、利用者で手配していただきます ◇北部斎場 238・3636

未使用墓地

◇市営唐湊、坂元墓地で使用許可後3年を経過している墓石未建立の区画の名義人や縁故者などはご連絡ください ◇環境衛生課 216・1301

副葬品の自粛を ご協力をお願いします

◇火葬時の燃焼障害やダイオキシン類の発生を防ぐため、ビニール、皮革、ガラス、金属などの副葬品はひつぎに入れないようご協力ください ◇北部斎場 238・3636、南部斎場 260・4900

教養

平成16年度入学一時金 貸与希望者募集

◇応募資格：4月に高等学校などへ進学予定の生徒の保護者で市内に住み、家計の状況が一定の収入基準以下の人 ◇貸与額：国公立4万円、私立10万円 ◇募集期限：2月2日(月) ◇申請方法：各中学校にある募集要領に基づき、学校を通じて申請 ◇教育委員会総務課 227・1992

文学映画会 向田邦子原作「あ・うん」

◇日時：12月5日～26日の毎週金曜日、①10時②13時30分(全4回) ◇定員：20人 ◇入場は無料 ◇かごしま近代文学館 226・7771

鹿児島アリーナ 健康体力相談

◇内容：医師によるカウンセリングと運動指導※予約制、1人40分程度 ◇日時：12月10日(水)、20日(土)の14時～

美術講演会

◇演題：ドイツにおけるアー・ヌーボーと生活デザイン ◇講師：針貝綾氏(鹿児島県立短期大学助教授) ◇日時：12月21日(日)14時～15時30分 ◇会場：市立美術館 ◇参加は無料 ◇申し込み不要 ◇市立美術館 224・3400

ITサポーターの ご利用を

◇パソコンを習いたい人やソフトの操作などの相談に応じたいです ◇場所：サンエールかごしまマルチメディア学習室(使用料は1人2時間で200円、児童・生徒は半額) ◇生涯学習課 813・0851



お気軽にご相談ください

市民 インタビュー

色の楽しさが よかったです

(カンディンスキーの版画展観覧)



三谷純子さん
(唐湊四丁目)

◇子どもに見せたいと思い、家族で来ました。◇抽象的な絵で色づかいが楽しく、印象に残りました。◇常設展も見ましたが、好きな絵があり、見ごたえがありました。また来たいですね。

所蔵作品による カンディンスキーの版画展

抽象絵画の創始者ワシリー・カンディンスキー制作の二つの版画集「響き」「小さな世界」を紹介。

◇期日…12月21日(日)まで

◇開館時間

9時30分～18時(入館は17時30分まで)

◇観覧料

一般200円、高校・大学生150円、小中学生100円※常設展と共通

◇休館日

月曜日



「小さな世界Ⅳ」
1922年 リトグラフ・紙

【市立美術館 224-3400】

「伸びよう 伸ばそう さつまっ子」

12月15日～1月14日

冬の心豊かで元気あふれる
「さつまっ子」を育てる運動

【青少年課 227-1971】

勤労青少年スポーツ大会 (テニスの部)参加者募集

◇種目…ダブルス(男女別)

◇対象…市内に住むか通勤するおおむね35歳未満の人

◇日時…1月18日(日)8時30分～16時

◇会場…東開庭球場

◇定員…50組(先着順) ◇参加料…無料

◇申し込み…所定の申込書で、12月19日～1月9日(必着)までに勤労青少年ホーム 255-5771へ

第34回 市民バドミントン大会

◇種目…男子団体戦(3複)、女子団体戦(3複)、個人戦ダブルス ※団体戦は6～8人で編成

◇参加資格…市内に住む人(学生・専門学校生を除く)※団体戦は男女とも35歳未満の国体・全国高校総体経験者を除く

◇日時…団体戦は1月17日(土)9時～、個人戦は1月18日(日)9時～ ◇会場…鹿児島アリーナ ◇参加料…無料

◇申し込み…鹿児島アリーナ、市民体育館、地域公民館、市役所(東別館1階)、各支所にある所定の申込書で、1月7日17時(必着)までに市民スポーツ課285-2244へ

英会話活動協力員 (AEA) 募集

◇内容…平成16年度に小学校で先生と一緒に英会話活動の授業を行う

◇対象…市内に住む外国人が英語に堪能な人

◇定員…50人程度

◇申し込み…学校教育課がパートバンクにある所定の申込書で12月19日までに学校教育課227-1941へ

12月15日～1月14日 「冬の市民あいさつ運動」強調月間

あいさつ運動推進 特選標語

こんにちは
にっこりえがおの
ゆきだるま



犬迫小学校
1年
迫田 心さん

標語を作った迫田さん。「あいさつをすると気持ちがいいです」。家でも学校でもよくあいさつするそうです。

【生涯学習課 813-0851】

福祉

12月9日 障害者の日
12月3日～9日 障害者週間

◆障害のある人もない人もともに助け合って生活していく「ノーマライゼーション」の理念のもと、「ともに支えあい、心に届く福祉をすすめる」ために各面からの障害者施策を推進。障害者の自立や社会参加のため、障害者への理解と認識を深めましょう
◆障害者福祉課 216・1272



福祉ふれあいフェスティバルにて

有料道路の障害者割引制度の改正

◆12月1日から実施 ◆現在割引制度を利用の人は、制度改正に伴う手続きが必要です
◆詳しくは障害者福祉課 216・1273 か谷山福祉事務所 福

地域福祉館一覧

福祉館名	所在地	電話
真砂	真砂本町50-7	254-5592
玉里	玉里町27-38	220-1548
甲東	新屋敷町6-35	223-2003
上町	清水町6-27	247-8962
西紫原	紫原四丁目37-2	257-1082
城西	薬師二丁目21-40	254-9376
武	武二丁目28-7	252-7320
東谷山	東谷山六丁目45-18	266-1059
松原	松原町2-24	225-5374
鴨池	鴨池二丁目19-17	256-3831
宇宿	宇宿一丁目56-10	257-9890
西伊敷	西伊敷三丁目16-17	229-5981
坂之上	下福元町4790-3	261-4240
甲南	上之園町20-15	256-3771
武岡	武岡五丁目3-8	282-8294
玉里団地	玉里団地一丁目79-50	229-4849
柳町	柳町3-22	223-4433
川上	川上町17-2	243-4903
吉野東	吉野町5192-5	243-0917
平川	平川町3511-1	261-4215
明和	明和一丁目27-2	281-5422
紫原	紫原六丁目14-1	255-6736
八幡	下荒田二丁目7-33	250-2072
西谷山	上福元町5740-2	267-8351
桜ヶ丘	桜ヶ丘五丁目34-2	265-2920
田上台	田上台二丁目40-2	265-2955
谷山北	山田町2034	264-4816
吉野	吉野町2051-2	243-4926
西陵	西陵六丁目10-10	281-4404
唐湊	唐湊二丁目5-1	252-4968
星ヶ峯	星ヶ峯二丁目26-6	264-4416
坂元	東坂元二丁目6-2	247-9750
たてば	下竜尾町10-30	248-3900
皇徳寺	皇徳寺台二丁目2-2	275-1887
谷山	谷山中央七丁目33-17	266-0294
田上	田上一丁目29-9	259-7557
花野	花野光ヶ丘一丁目31-2	228-1181
福平	下福元町7587-1	262-2900
伊敷台	伊敷台一丁目31-8	229-7882

社課 269・2111へ
介護保険料(普通徴収)は
便利な口座振替で

◆申し込み：介護保険料納入通知書、預貯金通帳、届出印を持参して、口座のある金融機関や郵便局などへ ◆手続きをした翌月から口座振替が始まるので、手続きをした月は、納付書で納付してください
◆介護保険課 216・1279

身近な地域活動の場 地域福祉館

■地域の皆さんのコミュニケーションづくり、高齢者や子どもたちのふれあい、ボランティアなどの地域福祉活動の場としてご利用ください
◆休館日：月曜日、祝日、8月15日、12月29日～1月3日
◆開館時間：9時～17時(延長は22時まで) ◆申し込み：各館にある使用許可申請書で申し込んでください
※場所は別表をご覧ください
◆地域福祉課 216・1245

敬老パス すこやか入浴券

◆満70歳になると、市内を運行する市電・市営バス、民営バスに無料で乗車できる敬老パスと、市内の公衆浴場に無料入浴できるすこやか入浴券を交付 ◆本市に住民登録のある人は、満70歳になる誕生日から申請できます ◆申し

請は印鑑持参で、高齢者福祉課 216・1267、谷山福祉事務所福祉課 269・2111へ
老人医療
高額医療費支給申請

◆老人医療の高額医療費支給申請は一度限りです。申請をしていない人は、申請をしてください ◆申請に必要なもの：健康保険証(原本)、老人医療受給者証、印鑑、振込先の通帳(郵便局を除く)、口座名義人の印鑑(申請者と口座名義人が異なるとき) ◆詳しくは高齢者福祉課 216・1268 か谷山福祉事務所福祉課 269・2111へ



修学・就学支度資金等貸し付け

◆対象：市内に住む母子家庭の母が寡婦や父のいない児童 ◆修学資金：高校、高専、専門学校、短大、大学での修学に必要な資金(他の奨学金を受けている児童を除く) ◆就学支度資金：来春進学の入学金、就学に必要な衣服などの購入資金(進学の合格が決まる前でも受け付けます) ◆特例児童扶養資金：す

児童扶養手当法施行令の改正で児童扶養手当の支給額が減額された人が対象 ※ただし、全部支給停止の人を除きます ◆詳しくは児童家庭課 216・1259、谷山福祉事務所福祉課 269・2111へ

修学・住宅資金貸し付け

◆市内に6カ月以上住み、高校・短大・大学などに入学するために必要な経費や住宅の増改築、拡張、補修に必要な経費 ◆対象：市県民税が原則として年額4000円以下の世帯 ◆相談は市社会福祉協議会市役所分室 223・0704、谷山分室(谷山支所内) 267・6130へ

16年度 保育所入所申し込み

■来年4月から保育所への入所を希望する子どもの入所申し込みを受け付けています。今年度入所を申し込み、現在待機中の人も改めて申し込んでください
◆対象：保護者がそれぞれ仕事、妊娠・出産、疾病、病人の看護・介護、家庭の災害などで家庭で保育できない乳児や幼児 ◆申込期間：第1期は1月20日(火)まで、第2期は1月21日(水)～2月20日(金)(以降随時受け付け)
◆申込書と案内書は、児童家庭課、各支所、各保育所で配布

在宅知的障害者交流事業講座

◆対象…市内に住む在宅の知的障害者とその家族
◆申込期限…12月16日 ◆申込方法…直接、窓口へ
◆受講料…無料 ※月曜日は休館日

講座名	対象	定員	曜日	時間	回数	開講日
遊ぼうクラブ	全年齢	30人	水	16:00～17:30	9	1/7
音楽	学校卒業生	15人	火	13:30～15:00	8	1/13
水泳	中学生以上	5人	土	15:15～16:00	6	1/31
フットサル	小学5年生以上	20人	日	14:30～16:00	4	2/1
ジャズダンス	小学生以上	20人	土	10:30～11:30	8	1/10
水泳	小学生	5人	土	14:30～15:15	6	1/31
なかよし	未就学児	5組	木	10:30～12:00	6	1/29
リズム遊び		15組	金	10:30～11:30	10	1/9
コンサート	全年齢・ボランティア	50人	土	10:00～12:00	1	12/20

【市知的障害者福祉センター(ふれあい館) 264-8711】

子育て相談

■就学前の育児に悩んでいる人に対し、専門の担当者が相談に応じます ※秘密は厳守
【ほのぼの子育て相談】
◆面談、電話での育児相談・講座 ◆問い合わせ：鴨池保育園 251・8020(鴨池一丁目)、松青保育園 268・3751(谷山中央四丁目)
【すこやか育児相談】
◆電話での育児相談 ◆問い合わせ：市保育園協会 248・5755

母子家庭等医療費助成制度

◆対象：18歳になる日以後の最初の3月31日までの児童や20歳未満で一定の障害のある児童を扶養している母子・父子家庭の人や父母のいない児童 ◆受給資格の申請は早めにご相談ください(所得制限あり)
◆児童家庭課 216・1261、谷山福祉事務所福祉課 269・2111

乳幼児医療費助成制度

◆対象：市内に住む6歳未満の乳幼児 ◆助成金：保険診療の自己負担額に対し、0歳児は全額、1～6歳児は1カ月2000円を控除した額を助成(市民税非課税世帯は全額を助成) ◆受給資格申請が必要
◆児童家庭課 216・1261、谷山福祉事務所福祉課 269・2111

児童扶養手当

◆対象：父親がいない(離婚、死亡、未婚など)か父親が重度障害者などの児童(18歳以下か一定の障害状態にある20歳未満の人)を監護している母親かその児童を養育している人 ◆12月期の手当(8月

高齢者とその家族の皆さんへ お済みですか、15年度の各種手続き

〈理髪・美容サービス〉〈寝具洗濯サービス〉
■寝たきりの高齢者の家庭に訪問し、理髪・美容・寝具の洗濯を行います。利用回数は1人年3回以内(ただし、12月以降の申請者は年1回)
◆対象…要介護3以上で、65歳以上の在宅の人
◆生計中心者の前年(14年)所得税課税額に応じて利用者負担金あり
〈紙おむつ等助成事業〉
■在宅で要介護4以上の人は年額10万円、その他の人は年額5万円相当の紙おむつを支給、入院の人

(は月額4,000円を限度に購入費を助成)
◆対象…世帯全員が住民税非課税
◆在宅の人は在宅介護支援センターか民生委員の証明が必要
〈徘徊高齢者家族支援サービス〉
■痴ほう症で徘徊癖のある高齢者を在宅で介護している家族に、補助対象システムに加入するときの対象経費を、1万円を限度に助成
※申請方法…所定の申請書を提出してください
【高齢者福祉課 216-1267、谷山福祉事務所福祉課 269-2111】

国民健康保険 国民年金

保険税・保険料は申告時に
所得控除の対象となります

◆国民健康保険税は、社会保険料控除の対象となります
◆所得税や市・県民税申告で必要なもの…領収書が1月中旬に送付する「口座振替・自動払込済のお知らせ」
◆領収書などをなくしたときは、本庁・各支所窓口で、国民健康保険税の納税額の連絡票(無料)を発行します
【国民健康保険課 216-1230】

◆国民年金保険料(扶養家族の保険料を含む)は、社会保険料控除の対象となります
◆年末調整や確定申告、市・県民税の申告の際は忘れずに申告してください
◆領収書を紛失するなど、納付金額が不明の人は、鹿児島北社会保険事務所(住吉町6-8)225-5121へ
【国民年金課 216-1224】

健康

SARSとインフルエンザの予防対策

- ① 手洗い、うがいをする
- ② インフルエンザの予防接種を受ける
- ③ マスクを着用する
- ④ 休養や栄養をよくとる
- ⑤ 室内の乾燥に気を付ける

◆高齢者などのインフルエンザ予防接種を実施中

成人健康相談

■心身の健康や生活習慣病予防の個別相談、健康づくりプログラム作成を手伝います

◆内容：血圧・体脂肪測定、検尿、血液検査(有料)、骨密度測定(18歳～69歳、500円)、生活・栄養相談など

◆日程：中央保健センター第1・3月曜日、東部保健センター第2・4火曜日、南部保健センター第1・3木曜日、西部保健センター第1・3水曜日

いいですね、地元の人たちがすぐに集まれる地域福祉館

○地域の人や高齢者とも触れ合うYou-Kids母親クラブ。地域福祉館を利用して活動しています。

○児童ルームがあるので、子どもたちを遊ばせながら活動できるのがいいですね。

○来年は、講師を招いての講演会を計画。ぜひ、地域福祉館を利用したいです。

市民インタビュー



橋口 教子さん
(小松原一丁目)

保健所問い合わせ先

- 生活衛生課・保健予防課 ☎258-2321
- 中央保健センター ☎258-2321
- 東部保健センター ☎216-1310
- 南部保健センター ☎268-2315
- 西部保健センター ☎252-8522

ミニドック検診

◆対象：市内に住む昭和28年38年生まれの人※職場などで受診できる人を除く ◆内容：基本健康診査、がん(胃・肺・大腸・子宮・乳・歯周疾患・骨粗しょう症・腹部超音波検診(詳しくはすこやか受診券をご覧ください))

◆検診料：男性7000円、女性1万円(生活保護・市民税非課税世帯は無料、証明が必要)

◆申し込み：電話で県民総合保健センター220・2622へ

育児教室

◆内容：発育とつけ、離乳

産後ケア事業

◆内容：助産所入所での母体管理・育児指導 ◆対象：出産後、身近に世話をしてくれる人がいないなど、産後の体調や育児に不安な人 ◆入所期間：出産した施設を退院後7日以内 ◆利用料：1日9000円(市民税非課税世帯は1日3300円、生活保護世帯は無料) ◆保健予防課



献血にご協力を

◆年末年始は医療用血液製剤が不足します ◆献血場所：血液センター(鴨池新町)257・3141、献血ルーム天文館(東千石町)222・6511、巡回移動採血車(生活衛生課)

冬場の食中毒に注意しましょう

◆生カキの食中毒はノロウイルスが原因です ◆主な症状：吐き気、おう吐、下痢、発熱 ◆調理する人の手や調理器具から二次汚染することもあります ◆カキを触ったら必ず手を洗いましょう ◆使用したまな板、包丁などは消毒液か熱湯で消毒しましょう ◆しっかりと加熱して調理後すぐに食べましょう ◆生活衛生課、南部保健センターへ

歩行困難者の胸部レントゲン検診

◆寝たきりや歩行困難などのため検診会場などに行けない人に、在宅で胸部レントゲン検診を実施します ◆申し込みは保健予防課へ

犬猫の飼い主の皆さんへ

◆フンは責任をもって処理しましょう ◆責任をもって飼育、子犬・子猫を生ませたくないときは、不妊去勢手術をしましょう ◆飼えなくなった猫は、印鑑を持参し、市動物管理事務所に引き渡してください ◆生活衛生課

がん集団検診

- 胃がん検診(間接撮影)、肺・大腸がん検診 ◆対象：市内に住む40歳以上の人 ◆受付時間：胃8時30分～9時30分、肺・大腸8時30分～10時 ◆検診料：胃1000円、肺(喀痰の必要な人のみ)500円、大腸600円
- 子宮がん検診(細胞診断) ◆対象：30歳以上の女性 ◆受付時間：8時30分～9時、13時～13時30分 ◆検診料：頸部600円、頸部・体部1400円
- 申し込みは、はがきに受診日、会場、検診の種類、すこやか受診券の番号、住所、氏名、生年月日、年齢、電話番号を書いて、受診日の1週間前(必着)に保健予防課へ

月	日	曜	会 場	
12	12	金	胃：鴨池ニュータウンサンハイツ集会所	
	15	月	胃・肺・大腸：県民総合保健センター	
	16	火	胃・肺・大腸：宇宿福祉館	
	17	水	胃・肺・大腸：荒田小学校 子宮：(午前)西陵小学校 子宮：(午後)宇宿小学校	
	18	木	胃・肺・大腸：吉野支所	
	19	金	胃・肺・大腸：明和小学校	
	22	月	胃・肺・大腸：田上小学校	
	26	金	胃：南部保健センター	
1	9	金	胃：中央保健センター	

※12月17日(水)の子宮がん検診会場は宇宿福祉館から宇宿小学校へ変更になりました

休日と夜間の救急診療

- 休日の昼間 ◆内科(8科) ☎225-1499-258-2323 (下表)
- ◆歯科 ☎223-0378
- ◆夜間 ◆夜間急病センター(内科・小児科) 225-1499

- ◆全夜間輪番在宅医(外科) 225-1499-258-2323
- ◆市内歯科診療所の輪番制 222-0574 239-8180
- ◆夜間救急薬局

12月14日(日)

内科 中町診療所(中町) 222-4603

植村病院(伊敷町) 220-1730

天保山内科(天保山町) 251-0543

笹平内科医院(小松原一丁目) 267-1800

小児科 今村小児科(宇宿一丁目) 251-8315

外科 植村病院(伊敷町) 220-1730

大山外科胃腸科(下荒田一丁目) 253-6900

整形外科 森園整形外科クリニック(山田町) 275-5511

泌尿器科 濱島泌尿器科クリニック(上之園町) 251-1500

産婦人科 マミクリニック伊集院(中山町) 263-1153

眼科 井後眼科(山下町) 227-3000

耳鼻科 小川耳鼻咽喉科(宇宿三丁目) 255-8733

12月21日(日)

内科 松岡医院(清水町) 247-4013

鹿兒島通信病院(下伊敷一丁目) 223-6013

しがみ内科クリニック(下荒田一丁目) 213-5321

益崎内科(小松原二丁目) 267-5281

小児科 きくうら小児科(原良町) 253-7888

外科 鹿兒島通信病院(下伊敷一丁目) 223-6013

松山胃腸科外科(星ヶ峯四丁目) 265-2411

整形外科 かめざわ整形外科(中山町) 269-2011

皮膚科 四木皮膚科アレルギークリニック(武一丁目) 254-0217

産婦人科 上片平産婦人科・内科(伊敷町) 220-0381

眼科 桑原眼科(紫原五丁目) 252-8911

耳鼻科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211

12月23日(祝)

内科 内四枝内科(吉野町) 243-5511

玉水会病院(下伊敷一丁目) 223-3330

鮫島内科小児科(高麗町) 253-1022

服部内科クリニック(東谷山五丁目) 269-6633

小児科 小西小児科医院(下荒田一丁目) 254-3797

外科 野上病院(小松原一丁目) 268-4185

坂元外科胃腸科(鴨池一丁目) 257-3200

整形外科 整形外科たきたクリニック(東千石町) 216-8282

皮膚・泌尿器科 下稲葉病院(山之口町) 226-2322

産婦人科 となりクリニック(上之園町) 812-6555

眼科 鴨池眼科クリニック(真砂本町) 254-0879

耳鼻科 もりやま耳鼻咽喉科(田上二丁目) 286-6262

12月28日(日)

内科 吉村病院(大竜町) 247-2054

上村内科医院(千日町) 224-0591

宮路胃腸科内科クリニック(紫原三丁目) 258-7151

最勝寺内科(星ヶ峯二丁目) 264-5900

小児科 池田病院(西田一丁目) 252-8333

池外科 小田代病院(荒田一丁目) 253-8111

原田クリニック(和田一丁目) 260-0007

整形外科 中山整形外科クリニック(中山町) 266-6366

皮膚・泌尿器科 皮膚科泌尿器科亀甲医院(平之町) 224-0739

産婦人科 伊集院レディースクリニック(鴨池二丁目) 250-0341

眼科 田代眼科医院(中山町) 226-2615

耳鼻科 耳鼻咽喉科おがわクリニック(中山町) 260-9155

12月31日(水)

内科 南風病院(長田町) 226-9111

はしぐち内科・ひふ科クリニック(金生町) 219-4780

うるた内科(下荒田二丁目) 285-1700

迫口医院(桜ヶ丘二丁目) 264-2161

小児科 鮫島小児科医院(山之口町) 224-2525

みなみクリニック(鴨池二丁目) 254-0043

外科 南風病院(長田町) 226-9111

浜田クリニック(谷山中央一丁目) 267-2300

整形外科 村永整形外科クリニック(下福元町) 262-6166

皮膚科 野元ひふ科クリニック(薬師二丁目) 250-5711

産婦人科 産婦人科麻酔科クリニック(下伊敷一丁目) 227-0303

眼科 白石眼科クリニック(東千石町) 219-4614

耳鼻科 黒木耳鼻咽喉科(真砂町) 252-8292

1月1日(祝)

内科 中央病院(泉町) 226-8181

たけ内科(田上六丁目) 255-3322

鴨池生協クリニック(鴨池新町) 252-1321

敬愛クリニック(平川町) 261-0311

小児科 今村小児科(宇宿一丁目) 251-8315

今上貴医院(武岡二丁目) 282-0340

外科 中央病院(泉町) 226-8181

中野神経外科(東開町) 284-5866

整形外科 尾辻皮膚泌尿器科外科整形外科(下伊敷一丁目) 220-6281

皮膚・泌尿器科 尾辻皮膚泌尿器科外科整形外科(下伊敷一丁目) 220-6281

産婦人科 石塚レディースクリニック(新屋敷町) 222-2509

眼科 中央病院(泉町) 226-8181

耳鼻科 あまたクリニック(桜ヶ丘四丁目) 264-5553

1月2日(金)

内科 プリムクリニック(東千石町) 224-1511

植村病院(伊敷町) 220-1730

野井内科クリニック(紫原四丁目) 256-3511

谷山緑地病院(谷山中央三丁目) 267-7100

小児科 小児科吉井医院(紫原二丁目) 251-9721

村上こどもクリニック(大竜町) 248-3711

外科 植村病院(伊敷町) 220-1730

平川外科内科医院(真砂本町) 252-8282

整形外科 貴島整形外科(田上三丁目) 250-8100

皮膚科 ひさどめ皮膚科クリニック(田上三丁目) 254-8833

産婦人科 やはたウイメンズクリニック(下荒田三丁目) 254-3661

眼科 上原眼科(下福元町) 210-8460

耳鼻科 山本耳鼻咽喉科(小松原二丁目) 268-5115

1月3日(土)

内科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211

川平クリニック(西田二丁目) 256-5252

霜出義雄内科クリニック(下荒田三丁目) 813-0822

田原内科循環器科(東谷山三丁目) 260-6080

小児科 きくうら小児科(原良町) 253-7888

サントこどもクリニック(和田二丁目) 260-0310

外科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211

上片平外科(伊敷町) 229-1101

整形外科 石原山下整形外科内科医院(鼓川町) 247-3011

皮膚・泌尿器科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211

産婦人科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211

眼科 伊佐敷眼科医院(西千石町) 226-1679

耳鼻科 耳鼻咽喉科田上クリニック(田上一丁目) 258-4133

1月4日(日)

内科 内村内科(川上町) 244-1500

高田病院(堀江町) 226-4325

武井内科クリニック(鴨池二丁目) 285-0051

総合病院鹿兒島協病院(谷山中央五丁目) 267-1455

小児科 ニュータウン小児科(伊敷台二丁目) 218-0211

馬場小児科医院(皇徳寺台四丁目) 265-1616

外科 総合病院鹿兒島協病院(谷山中央五丁目) 267-1455

徳田馬場クリニック(伊敷町) 220-5845

整形外科 油木田整形外科クリニック(東谷山六丁目) 260-9511

泌尿器科 高田病院(堀江町) 226-4325

産婦人科 総合病院鹿兒島協病院(谷山中央五丁目) 267-1455

眼科 武田眼科(中央町) 254-7536

耳鼻科 総合病院鹿兒島協病院(谷山中央五丁目) 267-1455



愛称募集

鹿児島中央駅 東口駅前広場公共地下通路 西口駅前広場モニュメント

来年3月の九州新幹線一部開業にあわせ、西鹿児島駅(新幹線開業時に「鹿児島中央駅」に改称)の東口駅前広場に「公共地下通路」を、西口駅前広場に「モニュメント」を整備します。これらの施設にふさわしい愛称をつけてください。

◇応募資格 どなたでも応募できます

◇応募方法 はがきか封書、Eメールに、「公共地下通路の愛称とモニュメントの愛称、それぞれの簡単な説明」、住所、氏名、年齢(学年)、電話番号を書いて、12月15日(必着)までに〒892-8677山下町11-1都市再開発課「愛称募集」係、Eメール aisho@city.kagoshima.jpへ

※応募数に制限ありません。ただし、1応募それぞれ1点(片方だけの応募も可)とし、自作・未発表作品に限ります

◇表彰 入選 東口・西口各1人(表彰状、賞金10万円)
佳作 東口・西口各若干名(表彰状、賞金2万円)

※児童生徒は同額の図書券、入選作複数の場合抽選

◇発表 平成16年2月を予定

【都市再開発課 216-1388】



西口駅前広場
モニュメント



東口駅前広場 公共地下通路



だいきき かごしま
マイタウン
武岡一丁目～六丁目

小高い丘にある住宅団地

【恵まれた環境】

昔の参勤交代の道、水上坂を登ったところに武岡の住宅団地が広がっています。周囲は緑が多く、小・中学校、高校、幼稚園、保育園などがあり文教の町でもあるんですよ。鹿児島インターや西鹿児島駅も近く、来年3月には武岡線の一部開通や新幹線開業で

【新しいふるさと】

団地内には二つの小学校があり、校区は別れていますが学校とPTAを中心に活動が盛んです。団地ができて30年経ち、七夕や十五夜、もちつき大会などここの育った子どもたちのためふるさとづくりのイベント



福留 ゆかり さん

トも各町内会でよく行われています。また、高齢者の方々がゲートボールやふれあい会食など地域の行事に積極的に参加されています。人と人のつながりがしっかりとできていることがこの町の魅力ですね。



武岡小学校からの眺望

こども情報局

年越しそばを
打ってみよう

大みそかに食べる年越しそば。細くて長いそばにあやかり、寿命をのびす縁起料理とされています。星ヶ峯福祉館で活動するヤングキッチンの皆さんに初めてそば打ちに挑戦してもらいました。

●まずはこねて、のばす

そば粉と小麦粉を合わせてふるいにかけ、水を少しずつ加えながらしやもでませます。まとまったら手で力を入れてよくこね、耳たぶぐらいの固さにします。

のばし板に打ち粉をふって、そばのかたまりを麺棒で3ミリぐらいの厚さまでのばします。こまめに打ち粉をふると、べたべたとくっついてたり、やぶけたりしません。

●そばを切り、ゆでる

のばしたそばを包丁の刃より少し狭いくらいの幅に折りたたみ、細く



材料(4人分)
そば粉320g、小麦粉80g、水約160cc、
打ち粉(そば粉)少量
かけ汁
出し汁、うす口しょうゆ、みりん、塩、砂糖
薬味
ねぎ、みかんの皮、唐辛子など

切ります。包丁を引かず、まな板に垂直に押すように切るとうまく切れます。
切ったそばを沸騰したたつぷりのお湯にほぐしながら入れます。ひとふきしたら水をさし、また沸騰してきたらすくい上げて冷たい水に入れ、水を取りかえながらぬめりがなくなるまで洗います。
●おわんに盛り、かけ汁を注ぐ
濃い目にとった出し汁に調味料で味付けしたかけ汁をかけ、好みで薬味をそえていただきます。
「初めてでも意外と簡単にできますよ」とのこと。今年の暮れは家族で楽しくそばを打ち、一年を締めくくるのもいいかもしれませんね。



集えば楽し GET TOGETHER

英会話
ミレニアム

■ひとこと 中央公民館の講座終了後、もっと知りた、学びたいという気持ちで結成しました。
実践的な英会話を楽しみながら、それぞれの表現力のアップに努めています。
英語だけでなく、日本語のおしゃべりもとても弾むグループなんです。
■活動は、山下校区公民館で第2・4水曜日の13時30分～15時30分
■問い合わせは、中央公民館 224・4528へ



取材メモ

今年一番印象に残った出来事は長寿世界一の本郷かまとさんが亡くなったこと。今年1月号の市民のひろばの表紙写真を飾ったかまとさん。取材する私たちも幸せな気持ちになるような神秘的なおばあちゃんでした。きっと今ごろ天国で昔話を花を咲かせているんでしょうね。天国でもお幸せに...



市の人口(推計)

	平成15年11月1日現在	(前年同月比)
人口総数	555,186人	(+ 933人)
男	259,228人	(+ 251人)
女	295,958人	(+ 682人)
世帯数	237,305世帯	(+2,788世帯)

市役所・支所など

●鹿児島市役所	☎224-1111	〒892-8677	山下町11-1
●谷山支所	☎269-2111	〒891-0194	谷山中央四丁目4927
●伊敷支所	☎229-2111	〒890-0003	伊敷町3162-1
●東桜島支所	☎221-2111	〒891-1543	東桜島町863-1
●吉野支所	☎244-7111	〒892-0871	吉野町3256-3
●保健所	☎258-2321	〒890-8543	鴨池二丁目25-1-11
●消防局	☎222-0119	〒892-0816	山下町15-1
●教育委員会	☎227-1921	〒892-0816	山下町6-1
●市立病院	☎224-2101	〒892-8580	加治屋町20-17
●交通局	☎257-2111	〒890-0051	高麗町43-41
●水道局	☎257-7111	〒890-8585	鴨池新町1-10